

S139
(2)

K34/28

C. M. Mokgohlwe,
Berlin Mission School,
P.O. Woyenthin,
via Heidelberg Tvl.

Indexed.

8/28

31 OCT 1938

G.M. Mokgohlwe

139

P. 1-3

Mantlwane

nr. 111

0

K34/28.

Mantlwane ke papadi engwê e bexo e thwaetwe xaxolo ke xo dirwa ke bana ba Bathobaso; le mehleng eno mo metseng e mengwê ya Bathobaso e sa dirwa, fela mokuwa ~~wa~~ o e dirwaxo ka ona mehleng eno o fapana xo senene le o e nexo e dirwa ka ina ~~ya~~ ke ba pele. Papadi ye e fo ipolêla ~~ka mo~~ xore ke eng, xobane batho ba dithšaba tše dingwê ~~xe~~ ba ~~ntšifatsa~~ lentšū-ina (noun) la "ntlo" ka xo re "matlo," xoba "mantlo." ka baka seo "mantlwane" ke xo re "mantlo a manyenyane."

→ Bana ka ~~mehla~~ ba na le xo šetša mokuwa le ka mo batswadi ba bona ba diraxo ka xona mo malapeng. Basitsana ba manyenyane ba fêlê ba rata xo etša basadi — bo-mma'bo, xe ba apea, ba sola, ba dila, ba axa diphaō, ba itêlana, ba adimana le xo kkopêlana dilō, le tše dingwê. Mantlwane ke papadi ya bona basitsana; xomme ka yona papadi ye ba ~~dira~~ ~~by~~ ~~ba~~ etša bo-mma'bo xê ba le mo malapeng. Papadi ye e be e na le lebaka la xo e dira; e be e re xe batho ba sa tšō fetša xo buna basitsana ~~le~~ ~~mohlomongwe~~ ba ~~ba~~ sepele mo mašemong xe moxwang o sa tšō bulêlwa, ba budutšê, (ba tope mabêlê, mahea, dinawa, dithloditšê, le tšohle tšê šetšexo xe xo bunwa ke beng ba ~~le~~ mašemo) xomme xe ba bududitšê ba itšêlê dilō tšeo, ba itirêla mantlwane ka tšona. Mehleng ya pele, le xe ba be ba ka se budutšê, e bile ngwaxa wa ~~khooa~~ Khooora, bo-mma'bo ba be ba ka ba fa mabejana, dinawana, ditloo, xo re ba dire mantlwane ka tšona.

Basitsana ba be ba sexa dihlaka mo

mašemong; xomme ba motse ~~x~~ ba ba nyakele felô mo ba ~~ka~~ ka dirêlaxo mantlwane a ~~x~~ bôna nthie; ba be ba^{ka} kxopêlêlwa le xa e bile mo se rokolong sa motho e mongwê se se leko mo xaê, xaxolo xo nyakiwa mo xo naxo le monna e a botêxaxo wa motse xore a fêlê a bôna ~~mat~~ mantlwana — malapana ao, ba a dirilexo ba se a senyetsiwe ke dilô, le bašimane ba ba sa selekaxo. Ka dihaka tše ba ~~dira~~ axa malapana a manyenyane, ~~fêla~~ byaloka basadi, bo-mma'bo xe ba thusaana xo ~~axo~~ axišaneng ~~mo~~ diphaô ka matšema a ~~mo~~ basadi; e a ka kxônaxo a dira le letlakapipinyana ka ntlo; ba ~~a~~ be ba ~~x~~ ~~ka~~ kxêra le dibešwana mo ba apêelaxo xôna, ba dile malapana a, xomme ba adingwe dipitšana, meētana, dixwana, maxoxwana, dithe^zwana, dib^zana le tšohle tše di dirišwaxo ka mehla ke bo-mma'bo ka mo malapeng. Ba ithuta bolebeledi bya mantlo le malapa ka papadi ye ya mantlwane, xobane e mongwê le e mongwê o dira lapana la xaxwê ka mo a rataxo ka xôna, a le thakxe ka mo a ka kxônaxo, e seko byaloka xe a dira ka kua lapeng la umma'xwê ka xo laêla, le xo boifa xore lapa ke la e mongwê. ~~Ditso~~ Dithakxa le ba ba pelokeledi ba ithêpa mo papading ye ya mantlwane; ba apea ba fihlola, ba be ba lalêla xôna mo mantlwane. Moaxi wa lapa^{ke} yêna mohumaxadi; ba be ba sa hlakane le bašimane mo papading ye; bašimane ba be ba ka ya xo bôna malapana ao, le xo solêlwa dijô nthse ka xo rata xa beng ba ôna, fêla ba sa dumetelwe xo itsenya mo ditabeng tša mantlwane. Xe la lalêtsê, ba itišitšê ka xonyane, ba be ba phatlalala, ba y'o rôbala ka kua malapeng a batswadi ba bôna; xomme ka moswanê xe ba

tsoxa, ba tsoxela kua nthse. Batswadi ba be ba ba dumêlêla xo dira byalo, xobane botelle byo ba bexo ba ka bo tšea mo papading ya mantlwane e be e ka ba ~~beka~~ bya matsatši a župaxo, xoba xo feta fao xo senene.

Mositsana e mongwê le e mongwê yo a bixo mong wa lapa o be a ikxêthêla xoba a ikxêthêlwa ke bana ba bangwê ba motse ba banyenyane mo xo jêna yêna mo matswalong xore a dulê le bôna mo ~~la~~ lapang la xaxwê, byaloka e ke ke bana ba xaxwê mo lapang. O be a ba roma kua nokeng, ~~o~~ xo kxopêla letswai ka kua xa e mongwê, ~~monaki~~, xo tšea mollô, xo ~~adimo~~ mo adimêlwa dilô; a ba alêla, a ba rôbatsa; ba mmitsa mmabô; bôna beng-malapa ba bitsana bo-moxadibo, mmâxo-kête le tšê dingwê tšê byalo; bana lao ba bôna ba ba ~~ba~~ bitsa bo-mma, ba ~~ba~~ bangwê ba bitšwa bo-rakxadi, mmame, koko le tšê dingwê.

Mokwa o mongwê xapê wa ~~mand~~ badira-mantlwane o bexo o kxahlisâ šo: Mositsana o be a tšeba batho bohle, le ba bakolo, ba a ka bexo a theletšewe mmabô; xomme xe a bile e mongwê wa ~~badira~~ badira-mantlwane, o be a ba solêla maxobê a ba išetša kua ka kua matapeng xe ba le xafi; le ba banna a ba solêla, xomme bôna ba ja boxobê byo ka lethabô le lexolo, le xe ~~o~~ mohlomongwê bo sa apêxa xabatse-botse; xomme xe mohlomongwê mmabô, yo a mo ~~theletšewexo~~, a hwile, ba kxobokana mmôxô, ba ja ~~la~~ dijô tšê ba di soletšewexo ke mothêlêlwa-mmabô, mme ba xopola mmabô yo a hwilexo, le mehla ya xe ba be ba sa le mmôxô mo lapang la xaxwê ba fepya ke yêna ka dijô; ba xopotšwa ke yôna papadi ye ya mantlwane. Ka tšaka leo ~~le~~ re ka re mantlwane e be e le kxopotšô ya tšâ mehla e fetilexo le kakanyô ya tšâ mehla e tšaxo. End. S. 139 (Menda)